

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2011**

MẪU B 01 a- DN  
Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2011	01/01/2011
<b>A.TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>28.462.785.672</b>	<b>27.075.733.127</b>
<b>I.Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>1.408.401.322</b>	<b>3.550.395.202</b>
1.Tiền	111	V.1	1.098.401.322	852.785.781
2. Các khoản tương đương tiền	112		310.000.000	2.697.609.421
<b>II.Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>V.2</b>	<b>12.008.104.500</b>	<b>9.019.604.500</b>
1.Đầu tư ngắn hạn	121		12.008.104.500	9.019.604.500
<b>III.Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>12.853.820.864</b>	<b>12.306.344.908</b>
1.Phải thu khách hàng	131		4.255.566.486	3.901.139.445
2.Trả trước cho người bán	132		7.684.489.791	7.282.025.543
5.Các khoản phải thu khác	135		1.524.732.580	1.734.147.913
6. Dự phòng phải thu khó đòi	136		(610.967.993)	(610.967.993)
<b>IV.Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>V.3</b>	<b>703.836.272</b>	<b>667.937.866</b>
1.Hàng tồn kho	141		703.836.272	667.937.866
<b>V.Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>1.488.622.714</b>	<b>1.531.450.651</b>
1.Chi phí trả trước ngắn hạn	151		64.053.060	110.503.657
2.Thuế GTGT được khấu trừ	152		98.306.845	157.879.797
3.Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	153	V.4	74.147.097	74.226.801
5.Tài sản ngắn hạn khác	155	V.5	1.252.115.712	1.188.840.396
<b>B.TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>60.101.803.031</b>	<b>62.819.609.996</b>
<b>I.Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>16.419.538.679</b>	<b>7.608.106.992</b>
1.Tài sản cố định hữu hình	221	V.6	12.559.985.431	13.346.951.472
- Nguyên giá	222		18.710.690.900	18.710.690.900
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(6.150.705.469)	5.363.739.428)
2.Tài sản cố định vô hình	227	V.7	3.413.965.909	3.815.568.181
- Nguyên giá	228		6.409.272.727	6.409.272.727
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(2.995.306.818)	(2.593.704.546)
3.Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.8	445.587.339	445.587.339
<b>III.Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>V.9</b>	<b>41.759.269.035</b>	<b>43.409.783.835</b>
2.Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		32.494.032.492	32.494.032.492
3.Đầu tư dài hạn khác	258		9.709.300.000	11.359.814.800
4.Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính DH	259		(444.063.457)	(444.063.457)
<b>IV.Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>1.922.995.317</b>	<b>1.801.719.169</b>
1.Chi phí trả trước dài hạn	261	V.10	1.922.995.317	1.801.719.169
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>88.564.588.703</b>	<b>89.895.343.123</b>

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**  
**Tại ngày 30 tháng 06 năm 2011**

MẪU B 01a – DN  
Đơn vị tính: VNĐ

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2011	01/01/2011
<b>A- NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>1.579.177.599</b>	<b>2.988.737.674</b>
<b>I.Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>1.544.950.341</b>	<b>2.954.510.416</b>
1.Vay và nợ ngắn hạn	311			
2.Phải trả người bán	312		209.569.045	1.095.113.764
3.Người mua trả tiền trước	313			469.452.000
5.Phải trả người lao động	315		141.011.547	157.147.309
6.Chi phí phải trả	316			
9.Các khoản phải trả ngắn hạn khác	319	V.11	1.206.403.667	1.216.550.413
11.Quỹ khen thưởng phúc lợi	323		(12.033.918)	16.246.930
<b>II.Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>34.227.258</b>	<b>34.227.258</b>
4.Vay và nợ dài hạn	334	V.12		
6.Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		34.227.258	34.227.258
<b>B- VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>86.985.411.104</b>	<b>86.906.605.449</b>
<b>I.Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.13</b>	<b>86.985.411.104</b>	<b>86.906.605.449</b>
1.Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		85.017.848.152	85.000.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		442.745.000	442.745.000
7.Quỹ đầu tư phát triển	417		584.260.165	559.272.752
8.Quỹ dự phòng tài chính	418		542.445.234	517.457.821
10.Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		398.112.553	387.129.876
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>88.564.588.703</b>	<b>89.895.343.123</b>

**Nguyễn Văn Đính**  
**P. Tổng Giám đốc**  
Ngày 20 tháng 7 năm 2011

**Đào Thị Trà**  
**Kế toán trưởng**

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**Cho giai đoạn từ ngày 01/04/2011 đến ngày 30/06/2011**

MÃU B 02a- DN  
Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý II		Lũy kế từ đầu năm	
			Từ ngày 01/04/2011 đến ngày 30/06/2011	Từ ngày 01/04/2010 đến ngày 30/06/2010	Từ ngày 01/01/2011 đến ngày 30/06/2011	Từ ngày 01/01/2010 đến ngày 30/06/2010
1.Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.1	2.625.723.471	3.973.381.095	4.632.414.320	6.137.571.639
2.Các khoản giảm trừ doanh thu	02					
<b>3.Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp DV</b>	10		<b>2.625.723.471</b>	<b>3.973.381.095</b>	<b>4.632.414.320</b>	<b>6.137.571.639</b>
4.Giá vốn hàng bán	11	VI.2	1.073.590.615	1.013.358.380	1.767.897.001	2.216.537.394
<b>5.Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp DV</b>	20		<b>1.552.132.856</b>	<b>2.960.022.715</b>	<b>2.797.257.319</b>	<b>3.921.034.245</b>
6.Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.3	28.493.441	335.475	373.421.677	714.714
7.Chi phí tài chính	22			34.457.976		34.457.976
Trong đó: Chi phí lãi vay	23			34.457.976		34.457.976
8.Chi phí bán hàng	24		39.121.556	47.495.136	39.121.556	51.818.737
9.Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		1.487.274.742	1.764.039.323	3.094.070.697	2.690.281.721
<b>10.Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	30		<b>54.229.999</b>	<b>1.114.365.755</b>	<b>104.746.743</b>	<b>1.145.190.525</b>
11.Thu nhập khác	30		18.455.000	11.052.000	24.125.000	30.567.000
12.Chi phí khác	31					
<b>13.Lợi nhuận khác</b>	32		<b>18.455.000</b>	<b>11.052.000</b>	<b>24.125.000</b>	<b>30.567.000</b>
<b>14.Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế</b>	50		<b>72.684.999</b>	<b>1.125.417.755</b>	<b>128.871.743</b>	<b>1.175.757.525</b>
15.Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.4	18.171.250		32.217.936	12.584.943
<b>17.Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp</b>	60		<b>54.513.749</b>	<b>1.125.417.755</b>	<b>96.653.807</b>	<b>1.163.172.582</b>
<b>18.Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>		VI.5				

**Nguyễn Văn Đính**  
**P. Tổng Giám đốc**  
Ngày 20 tháng 07 năm 2011

**Đào Thị Trà**  
**Kế toán trưởng**

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**(Theo phương pháp trực tiếp)**

MẪU B 03a – DN  
Đơn vị tính:VNĐ

Chỉ tiêu	Mã số	Từ ngày 01/01/2011 đến ngày 30/06/2011	Từ ngày 01/01/2010 đến ngày 30/06/2010
<b>I.Lưu chuyển tiền từ HĐKD</b>			
1.Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	3.951.508.409	6.646.559.683
2.Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá và dịch vụ	02	(2.139.478.135)	(3.064.670.144)
3.Tiền chi trả cho người lao động	03	(1.230.113.501)	(732.812.741)
4.Tiền chi trả lãi vay	04		(34.457.976)
5.Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	05	(2.138.232)	
6.Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	606.262.010	1.811.504.875
7.Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07	(1.463.749.760)	(3.072.876.118)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>(277.709.209)</b>	<b>1.553.247.579</b>
<b>II.lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>			
1.Tiền chi để mua sắm,xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	(526.299.471)	<b>(228.734.839)</b>
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các khoản dài hạn khác	22		
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	(600.890.579)	
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		
5.Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		
6. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26	1.650.514.800	
7.Tiền thu lãi vay, cổ tức lợi nhuận được chia	27		
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động ĐT</b>	<b>30</b>	<b>523.324.750</b>	<b>(228.734.839)</b>
<b>III.Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận góp vốn chủ sở hữu	31		
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		
4.Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(850.000.000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>(850.000.000)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>50</b>	<b>245.615.541</b>	<b>474.512.740</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>	<b>852.785.781</b>	<b>554.206.362</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ</b>	<b>70</b>	<b>1.098.401.322</b>	<b>1.028.719.102</b>

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN SARA  
Km số 2. Đại lộ Lenin, Thành phố Vinh, Nghệ An

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ  
Cho giai đoạn từ ngày 01/04/2011  
đến ngày 30/06/2011

**Nguyễn Văn Đính**  
**P. Tổng giám đốc**  
Ngày 20 tháng 07 năm 2011

**Đào Thị Trà**  
**Kế toán trưởng**

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ II NĂM 2011

### I. THÔNG TIN TỔNG QUÁT

#### Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần SARA (gọi tắt là “công ty”) tiền thân là Công ty Cổ phần Đào tạo và Phát triển Công nghệ Thông tin Quốc gia, hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 2703000128 do Sở Kế hoạch và đầu tư tỉnh Nghệ An cấp lần đầu ngày 06/06/2003. Hiện nay, Công ty hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 2900556890 ngày 13/9/2010 của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Nghệ An.

Vốn Điều lệ của công ty hiện nay là : 85.000.000.000 đồng ( Tám lăm tỷ đồng chẵn).

Danh sách cổ đông sáng lập:

<u>TT</u>	<u>Tên cổ đông</u>	<u>Số cổ phần</u>
1	Trần Khắc Hùng	4.335.000
2	Đình Văn Cường	20.000

Trụ sở chính của Công ty đặt tại Km số 2, Đại lộ Lenin, Thành phố Vinh, tỉnh Nghệ An.

#### Các chi nhánh chính:

Chi nhánh Khách sạn SARA Thành Vinh: Km số 2, Đại lộ Lenin, Thành phố Vinh, tỉnh Nghệ An

#### **Lĩnh vực kinh doanh**

- Đào tạo và phát triển công nghệ thông tin, ngoại ngữ, liên kết đào tạo với các tổ chức có chức năng;
- Sản xuất phần mềm tin học ;
- Tư vấn du học, hướng nghiệp, kinh doanh bất động sản;
- Đại lý, mua bán, ký gửi, hàng hoá;
- Kinh doanh khách sạn, nhà hàng, dịch vụ ăn uống đầy đủ, dịch vụ du lịch lữ hành nội địa và quốc tế;
- Vận tải hành khách đường bộ (theo hợp đồng, khách du lịch, bằng xe taxi), cho thuê xe ô tô;
- Lắp đặt, cung cấp, sửa chữa các loại máy văn phòng, máy vi tính và các thiết bị ngoại vi;
- Kinh doanh dịch vụ thể thao, hoạt động của cả đội và câu lạc bộ bóng đá;
- Sản xuất mua bán nước uống tinh khiết;
- dịch vụ quảng cáo thương mại;
- Dịch vụ đào tạo người dẫn chương trình, người mẫu;

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

- Dịch vụ hoạt động biểu diễn văn hoá, nghệ thuật;
- Thiết kế tạo mẫu thời trang;
- Sản xuất chương trình quảng cáo;
- Dịch vụ tư vấn dự thi hoa hậu, người mẫu;
- Xây dựng các công trình : dân dụng, giao thông và thuỷ lợi, điện năng (đường dây và trạm biến áp, hệ thống điện chiếu sáng, điện dân dụng , điện công nghiệp);
- Kinh doanh dịch vụ bảo vệ;
- Đào tạo bảo vệ - vệ sĩ;
- Đầu tư xây dựng và cho thuê nhà ở

## **II. CƠ SỞ LẬP BÁO CÁO TÀI CHÍNH VÀ KỶ KẾ TOÁN**

### **Cơ sở lập báo cáo tài chính**

Báo cáo tài chính kèm theo được trình bày bằng Đồng Việt Nam (VNĐ), theo nguyên tắc giá gốc và phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành khác về kế toán tại Việt Nam.

### **Kỳ kế toán**

Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12.

Báo cáo tài chính giữa niên độ này được lập để công bố thông tin đối với tổ chức niêm yết theo yêu cầu của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước.

## **III. CHUẨN MỰC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG**

Báo cáo tài chính được lập theo Quyết định số 15/2006/QĐ- BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính.

Ngày 31/12/2009, Bộ tài chính đã ban hành Thông tư số 244/2009/TT – BTC về hướng dẫn sửa đổi bổ sung Chế độ kế toán doanh nghiệp có hiệu lực áp dụng từ ngày 15/02/2010. Trong lập Báo cáo tài chính này, Công ty đã thực hiện phân loại một số chỉ tiêu phù hợp theo hướng dẫn sửa đổi bổ sung của Bộ tài chính trong Thông tư này.

Công ty đã thực hiện các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực Kế toán Việt Nam do Nhà nước ban hành. Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của từng Chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện Chuẩn mực và Chế độ kế toán hiện hành đang áp dụng .  
Công ty áp dụng sổ kế toán theo hình thức chứng từ ghi sổ

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

### III. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG

Sau đây là những chính sách kế toán quan trọng được Công ty áp dụng trong việc lập Báo cáo tài chính này :

#### **Tiền và các khoản tương đương tiền**

Tiền mặt và các khoản tương đương tiền mặt bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các tài sản khác có thời gian thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng dễ dàng chuyển đổi thành các khoản tiền xác định và ít rủi ro liên quan đến việc chuyển đổi thành tiền .

#### **Hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí nguyên vật liệu trực tiếp, chi phí nhân công trực tiếp và chi phí sản xuất chung để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên. Giá hàng xuất kho được xác định theo phương pháp nhập trước xuất trước nhập sau xuất sau.

#### **Tài sản cố định hữu hình và khấu hao**

Tài sản cố định được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế

Nguyên giá tài sản cố định mua sắm bao gồm giá mua và toàn bộ các chi phí liên quan khác liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Đối với tài sản cố định hữu hình hình thành do đầu tư xây dựng theo phương pháp giao thầu, nguyên giá là giá quyết toán công trình đầu tư xây dựng và các chi phí liên quan trực tiếp khác.

Tài sản cố định hữu hình được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính như sau:

Nhà cửa, vật kiến trúc	05 – 25
Máy móc thiết bị	03 – 06
Phương tiện vận tải	07 – 08
Dụng cụ quản lý	03 - 10
Tài sản cố định khác	03 – 05

#### **Tài sản cố định vô hình và khấu hao**

Tài sản cố định vô hình là hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001/2000 và các phần mềm quản lý của Công ty thực hiện khấu hao theo phương pháp đường thẳng với hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001/2000 là 5 năm và các phần mềm quản lý là 8 năm.

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính



### **Chi phí lãi vay**

Chi phí đi vay bao gồm lãi vay và các khoản chi phí khác phát sinh liên quan trực tiếp đến các khoản vay của Công ty .

Chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc xây dựng hoặc đầu tư tài sản cố định được vốn hoá vào giá trị tài sản hoặc công trình nếu đủ điều kiện vốn hoá theo quy định. Tất cả các chi phí đi vay khác được ghi nhận vào Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh khi phát sinh.

### **Ghi nhận doanh thu và chi phí**

Doanh thu được ghi nhận khi công ty có thể thu hồi được các lợi ích kinh tế và có thể được xác định một cách chắc chắn. Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi giao hàng và chuyển quyền sở hữu cho người mua, được người mua chấp nhận thanh toán.

Chi phí hoạt động sản xuất kinh doanh phát sinh có liên quan đến việc hình thành doanh thu trong năm được tập hợp theo thực tế và ước tính đúng kỳ kế toán.

### **Thuế**

Theo Giấy chứng nhận đầu tư số 27/UDDT – NA ngày 04/11/2003 do chủ tịch Ủy ban Nhân dân tỉnh Nghệ An cấp thì : Công ty được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp trong thời gian 2 năm và được giảm 50% số thuế phải nộp trong 4 năm tiếp kể từ khi có thu nhập chịu thuế đối với hoạt động khai thác khu giăng đường và ký túc xá sinh viên. Năm 2010 là năm thứ 5 Công ty được hưởng quy chế ưu đãi này, theo đó Công ty được miễn 50% số thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp đối với hoạt động đầu tư và khai thác khu giăng đường và ký túc xá sinh viên.

Thuế thu nhập doanh nghiệp thể hiện tổng giá trị của số thuế phải trả hiện tại và số thuế hoãn lại.

Số thuế hiện tại phải trả được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận thuần được trình bày trên Báo cáo Kết quả hoạt động kinh doanh vì không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các năm khác (bao gồm các khoản mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chỉ tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Việc xác định thuế thu nhập của Công ty căn cứ vào các quy định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những quy định này thay đổi theo từng thời kỳ và việc xác định sau cùng về thuế thu nhập doanh nghiệp tùy thuộc vào kết quả kiểm tra của cơ quan có thẩm quyền.

Các loại thuế khác được áp dụng theo các luật thuế hiện hành tại Việt Nam.

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

**1. Tiền và các khoản tương đương tiền**

	<b>30/06/2011</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Tiền mặt	423.617.614	747.343.828
Tiền gửi ngân hàng	674.783.708	74.931.529
Các khoản tương đương tiền	310.000.000	2.697.609.421
<b>Cộng</b>	<b>1.408.401.322</b>	<b>3.550.395.202</b>

**2. Đầu tư tài chính ngắn hạn**

	<b>30/06/2011</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Công ty CP Dược Nghệ An		1.121.800.000
Cho bà Trần Thị Hương vay	1.445.000.000	
Cho công ty Borsmi vay	9.028.104.500	
Cho bà Trần Thị Hiền vay	1.535.000.000	
<b>Cộng</b>	<b>12.008.104.500</b>	<b>1.121.800.000</b>

**3. Hàng tồn kho**

	<b>30/06/2011</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang		
Hàng hoá	703.836.272	667.937.866
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho		
<b>Cộng giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>703.836.272</b>	<b>667.937.866</b>

**4. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước**

	<b>30/06/2011</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa	74.147.097	74.226.801
<b>Cộng</b>	<b>74.147.097</b>	<b>74.226.801</b>

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**5. Tài sản ngắn hạn khác**

	<b>30/06/2011</b>	<b>01/01/2011</b>
	<b>VND</b>	<b>VND</b>
Tạm ứng	<u>1.252.115.712</u>	<u>1.188.840.396</u>
<b>Cộng</b>	<b><u><u>1.252.115.712</u></u></b>	<b><u><u>1.188.840.396</u></u></b>

**V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN (Tiếp theo)**

**6. Tài sản cố định hữu hình**

	Nhà cửa Vật kiến trúc VND	Máy móc thiết bị VND	Phương tiện vận tải VND	Thiết bị quản lý VND	TSCĐ khác VND	Tổng cộng VND
<b>NGUYÊN GIÁ</b>						
Tại ngày 31/03/2011	16.926.548.479	1.107.791.740	255.531.818	282.543.633	138.275.230	18.710.690.900
Mua trong năm	0	0	0	0	0	0
Thanh lý, nhượng bán	0	0	0	0	0	0
Tại ngày 30/06/2011	16.926.548.479	1.107.791.740	255.531.818	282.543.633	138.275.230	18.710.690.900
<b>GIÁ TRỊ HAO MÒN LUỸ KẾ</b>						
Tại ngày 31/03/2011	4197.005.846	1.106.417.546	138.818.674	218.243.956	98.948.036	5.759.434.058
Khấu hao trong kỳ	365.218.807	887.500	9.126.136	11.775.206	4.263.762	391.271.411
Thanh lý, nhượng bán						
Tại ngày 30/06/2011	4.562.224.653	1.107.305.046	147.944.811	230.019.162	103.211.798	6.150.705.469
<b>GIÁ TRỊ CÒN LẠI</b>						
Tại ngày 31/03/2011	12.729.542.633	1.374.194	116.713.144	64.299.677	39.327.194	12.951.256.843
Tại ngày 30/06/2011	12.364.323.826	486.694	107.587.007	52.524.471	35.063.433	12.559.985.431

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRÊN BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ( Tiếp theo)**

**7. Tài sản cố định vô hình**

	<b>Tài sản cố định vô hình khác VND</b>	<b>Hệ thống quản lý ISO VND</b>	<b>Tổng cộng VND</b>
<b>NGUYÊN GIÁ</b>			
Tại ngày 31/03/2011	6.382.000.000	27.272.727	6.409.272.727
Tại ngày 30/06/2011	6.382.000.000	27.272.727	6.409.272.727
<b>GIÁ TRỊ HAO MÒN LUỸ KẾ</b>			
Tại ngày 31/03/2011	2.787.687.682	6.818.182	2.794.505.682
Khấu hao trong năm	199.437.500	1.363.636	200.801.136
Tại ngày 30/06/2011	2.987.125.182	8.181.818	2.995.306.818
<b>GIÁ TRỊ CÒN LẠI</b>			
Tại ngày 31/03/2011	3.594.312.500	20.454.545	3.614.767.045
Tại ngày 30/06/2011	3.394.875.000	19.090.909	3.413.965.909

**8. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

	<b>30/06/2011 VND</b>	<b>01/01/2011 VND</b>
Xây dựng trường học tại Lào	265.721.156	265.721.156
Sửa chữa lớn tài sản cố định	99.473.195	99.473.195
Chi phí khác của trường học	80.392.988	80.392.988
<b>Cộng</b>	<b>445.587.339</b>	<b>445.587.339</b>

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

**V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY  
TRÊN BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**

**9. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn**

	31/06/2011	01/01/2011
		VND
		VND
<b>a. Đầu tư vào công ty con:</b>		
<b>b. Đầu tư vào công ty liên kết</b>	<b>32.494.032.492</b>	<b>32.494.032.492</b>
Công ty CP truyền hình Cáp Nghệ An	3.000.000.000	3.000.000.000
Công ty CP Vinaken	2.000.000.000	2.000.000.000
Công ty CP đầu tư xây dựng SARA 425	2.000.000.000	2.000.000.000
Công ty CP đầu tư và phát triển công nghệ SARA	4.400.000.000	4.400.000.000
Công ty CP SARA Hitech	2.194.032.492	2.194.032.492
Công ty CP đầu tư CK SARA	3.900.000.000	3.900.000.000
Công ty CP Borsmi	15.000.000.000	15.000.000.000
<b>c. Đầu tư dài hạn khác</b>	<b>9.709.300.000</b>	<b>11.359.814.800</b>
Công ty CP thương mại Hải Đăng	450.000.000	450.000.000
Công ty CP viễn thông SARA	1.700.000.000	1.700.000.000
Công ty CP Vận tải biển Đà Nẵng	787.500.000	787.500.000
Công ty CP Trung Long		1.650.514.800
Công ty CP Sara Media	1.800.000.000	1.800.000.000
Công ty CP Sara Window	3.850.000.000	3.850.000.000
Công ty Dược VTYTế Nghệ An	1.121.800.000	1.121.800.000
<b>Cộng</b>	<b>42.203.332.492</b>	<b>43.853.847.292</b>
<b>Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính</b>	<b>444.063.457</b>	<b>444.063.457</b>

**10. Chi phí trả trước dài hạn**

	30/06/2011	01/01/2011
	VND	VND
Chi phí hợp đồng đào tạo FTU	32.947.500	32.947.500
Công cụ dụng cụ đang phân bổ	1.890.047.817	1.768.771.669
<b>Cộng</b>	<b>1.922.995.317</b>	<b>1.801.719.169</b>

**11. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác**

	30/06/2011	01/01/2011
	VND	VND
Kinh phí công đoàn	15.686.825	18.493.768
Bảo hiểm xã hội		4.492.803
Cổ tức phải trả	50.241.220	53.088.220

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

Công ty CP Sara Việt Nam	500.000.000	500.000.000
Các khoản phải trả, phải nộp khác	640.475.622	640.475.622
<b>Cộng</b>	<b>1.206.403.667</b>	<b>1.216.550.413</b>

**12. Vay và nợ dài hạn**

	30/06/2011	01/01/2011
	VND	VND
Vay dài hạn		
Ngân hàng đầu tư & Phát triển Nghệ An		
<b>Cộng</b>		

**13. vốn chủ sở hữu**

**a. Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu**

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Vốn khác	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	Tổng cộng
	VND		VND	VND	VND	VND	VND
<b>Tại ngày</b>							
<b>31/03/2011</b>	<b>85.000.000.000</b>	<b>0</b>	<b>442.745.000</b>	<b>559.272.752</b>	<b>517.457.821</b>	<b>429.269.934</b>	<b>86.948.745.507</b>
Lỗi trong năm trước	0	0	0	0	0	0	0
Tăng vốn trong năm nay	0	17.848.152	0	24.987.413	24.987.413	0	67.822.978
Giảm vốn trong năm nay	0	0	0	0	0	85.671.130	85.671.130
Lãi trong năm nay	0	0	0	0	0	54.513.749	54.513.749
<b>Tại ngày</b>							
<b>30/06/2011</b>	<b>85.000.000.000</b>	<b>17.848.152</b>	<b>442.745.000</b>	<b>584.260.165</b>	<b>542.445.234</b>	<b>398.112.553</b>	<b>86.985.411.104</b>

**b. Cổ phiếu**

	30/06/2011	01/01/2011
	Cổ phần	Cổ phần
Số lượng cổ phiếu được phát hành	8.500.000	8.500.000
Số lượng đã được phát hành và góp vốn đầy đủ	8.500.000	8.500.000
+ Cổ đông thường	8.500.000	8.500.000
Số lượng cổ phiếu được mua lại	-	-
+ Cổ phiếu thường	-	-
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	8.500.000	8.500.000
+ Cổ phiếu thường	8.500.000	8.500.000
Mệnh giá cổ phiếu : 10.000 đồng /1 cổ phiếu		

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính

## VI. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BAY TRÊN BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

### 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ

	Từ ngày 01/04/2011 đến Ngày 30/06/2011 VND	Từ ngày 01/04/2010 đến ngày 30/06/2010 VND
<b>Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>2.625.723.471</b>	<b>3.973.381.095</b>
+ Doanh thu hoạt động đào tạo	1.776.639.000	3.116.373.500
+ Doanh thu nhà hàng, khách sạn	581.788.689	756.669.074
+ Doanh thu khác	267.295.782	100.338.521
<b>Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Doanh thu thuần</b>	<b>2.625.723.471</b>	<b>3.973.381.095</b>

### 2. Giá vốn hàng bán

	Từ ngày 01/04/2011 đến Ngày 30/06/2011 VND	Từ ngày 01/04/2010 đến Ngày 30/06/2010 VND
+ Giá vốn hoạt động đào tạo	850.452.228	525.105.286
+ Giá vốn nhà hàng, khách sạn	195.240.735	488.253.094
+ Giá vốn hoạt động khác	27.897.652	
<b>Cộng</b>	<b>1.073.590.615</b>	<b>1.013.358.380</b>

**3. Doanh thu hoạt động tài chính** **28.493.441** **335.475**

### 4. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành

	Từ ngày 01/04/2011 đến Ngày 30/06/2011 VND	Từ ngày 01/04/2010 đến Ngày 30/06/2010 VND
<b>Lợi nhuận trước thuế</b>	<b>72.684.999</b>	<b>1.125.417.755</b>
<b>Điều chỉnh cho thuế TN chịu thuế</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Thu nhập chịu thuế</b>	<b>72.684.999</b>	<b>1.125.417.755</b>
Thu nhập từ hoạt động đào tạo	1.776.639.000	3.116.373.500
Thu nhập từ hoạt động khách sạn	581.788.689	756.669.074
Thu nhập từ hoạt động khác	267.295.872	100.338.521
Lỗi các năm trước chuyển sang	-	

Các thuyết minh từ trang 6 đến trang 17 là một bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính



<b>Thu nhập chịu thuế sau khi bù trừ</b>	<b>72.684.999</b>	-
Thuế suất hiện hành	25%	-
<b>Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp</b>	<b>18.171.250</b>	-
Thuế TNDN được giảm	-	-
<b>Chi phí thuế TNDN hiện hành</b>	<b>18.171.250</b>	-

**5. Lãi cơ bản trên cổ phiếu**

	Từ ngày 01/04/2011 đến Ngày 30/06/2011 <u>VND</u>	Từ ngày 01/04/2010 đến ngày 30/06/2010 <u>VND</u>
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	54.513.749	134.809.424
Cổ phiếu phổ thông lưu hành bình quân	8.500.000	6.108.775
<b>Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>	<b>6.4</b>	<b>22</b>

**Nguyễn Văn Đính**  
**P. Tổng Giám đốc**  
Ngày 20 tháng 07 năm 2011

**Đào Thị Trà**  
**Kế toán trưởng**